

NL

1. Indien oppompbare schokdempers gemonteerd zijn: druk van de dempers aflaten.
2. Schokdempers aan onderzijde losmaken.
3. Achterzijde van de auto heffen tot de hoofdveren vrij zijn.
4. Demonteer de hoofdveer.
5. Hulpveer C en veerschotels A en B in de hoofdveer monteren.
6. Hoofdveer met hulpveerdelen A, B en C terugplaatsen.
7. Achteras omhoogbrengen, zorg dat alle onderdelen goed gecentreerd zijn.
8. Schokdempers vastzetten.
9. Plaats de auto op de wielen, vul de oppompbare dempers (indien aanwezig) volgens instructieboekje.
10. Na montage van de hulpveren is het niet nodig de lastafhankelijke remdrukregelaar opnieuw af te stellen.

GB

1. If equipped with inflatable shockabsorbers: release air pressure from shockabsorbers.
2. Disconnect shockabsorber at lower end.
3. Lift the rear of the car until the mainsprings are free.
4. Remove the mainspring.
5. Mount auxiliary spring C and springseat A and B in the mainspring.
6. Place back mainspring with parts A, B and C.
7. Lift rear axle, make sure that all parts centres well.
8. Fasten shockabsorbers.
9. Put the car on the wheels and fill the inflatable shockabsorbers (if the car is equipped with these) according to owners manual.
10. It is not needed to re-adjust the load sensing apportioning valve after fitting the auxiliary springkit.

D

1. Wann ausgerüstet mit Druckluftstoßdämpfer: Druck von Stoßdämpfer ablassen.
2. Stoßdämpfer am unteren Ende lösen.
3. Wagen an Hintenseite heben bis die Hauptfeder frei sind.
4. Hauptfeder demontieren.
5. Niveaufeder C und Federteller A und B in der Hauptfeder montieren.
6. Hauptfeder mit Teile A, B und C montieren.
7. Hinterachse heben, achte darauf das alle Teile zentrieren.
8. Stoßdämpfer montieren.
9. Fahrzeug auf die Räder stellen, Druckluftdämpfer auf Druck bringen (wann ausgerüstet mit diese) laut Fahrzeuganleitung.
10. Nach der montage des Federsatzes ist es nicht nötig den Automatischen Lastabhängiger Bremskraftregler in der Einstellung zu ändern.

F

1. Dans le cas où il y a des amortisseurs gonflables: faire échapper la pression.
2. Démontez les amortisseurs côté inférieur.
3. Soulever l'arrière de la voiture jusqu'à ce que les principaux ressorts soient libérés.
4. Démontez les principaux ressorts.
5. Monter le ressort du renfort C et les coupelles du ressort A et B dans le ressort principal.
6. Remettre le ressort principal et les pièces A, B et C leur place.
7. Soulever l'essieu arrière, surveiller que toutes les pièces soient correctement centrées.
8. Fixer les amortisseurs.
9. Remettre la voiture sur les roues, remplir les amortisseurs (s'il y en a) selon la notice d'entretien.
10. Après le montage il n'est pas nécessaire de rajuster le correcteur de freinage.

S

1. Om bilen är utrustad med uppblåsbara stötdämpare: Släpp ur lufttrycket ur stötdämparna.
2. Ta loss bakre stötdämparnas nedre fäste.
3. Lyft upp bilen tills huvudfjädrarna är avlastade.
4. Ta bort huvudfjädrarna.
5. Montera hjälpfjäder C, fjädersäte A och B i huvudfjädrarna.
6. Sätt tillbaka huvudfjädrarna med delarna A, B och C.
7. Lyft upp bakaxeln och se till att alla delar centreras.
8. Sätt fast stötdämparna igen.
9. Släpp ner bilen på hjulen och fyll stötdämparna med luft (om bilen är utrustad med uppblåsbara stötdämpare) enligt bilens instruktionsbok.
10. Det är inte nödvändigt att justera om L.A.V. (Last-Avkännar-Ventil) efter montering av MAD hjälpfjädersats.

